



## PLAYSTATION 3

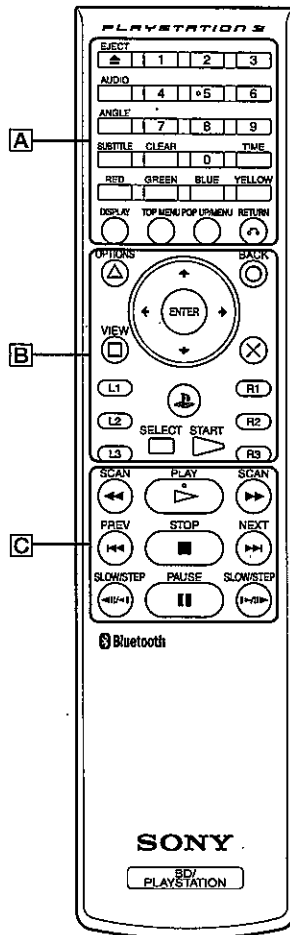
# Blu-ray Disc Remote Control

## Télécommande Blu-ray Disc

### Mando a distancia de Blu-ray Disc

Instruction Manual / Mode d'emploi / Manual de instrucciones

3-097-863-11(1) A



## WARNING

- Before using this product, carefully read this manual and retain it for future reference. Read also the instructions for the PLAYSTATION®3 system.
- Do not handle damaged or leaking batteries.

## Precautions

## Battery use

- Never throw batteries into a fire.
- Do not use batteries other than those specified, and always replace with the same type of battery. Do not mix old and new batteries.
- Insert batteries with the plus and minus ends in the correct direction.
- Remove batteries when they have reached the end of their life, or if the BD remote control is to be stored for an extended period of time.

## Use and handling

- Do not expose the BD remote control to high temperatures, high humidity or direct sunlight.
- Do not allow liquid or small particles to get into the product.
- Do not put heavy objects on the product.
- Never disassemble or modify the product.
- Do not throw or drop the product, or subject it to strong physical shock.
- Do not place any rubber or vinyl materials on the product exterior for an extended period of time.
- When cleaning the product, use a soft, dry cloth. Do not use solvents or other chemicals.

## Preparing for use

## Inserting the batteries

Remove the cover from the BD remote control rear and insert the supplied batteries. Set the batteries in the correct position.

## Updating the PS3™ system

PS3™ system software version 1.30 or later is required to use the BD remote control. To check the system software version, from the PS3™ system's home menu, select (Settings) > (System Settings) > "System Information".

You must update the system software if it is a version earlier than 1.30. Use any of the following methods to perform the update.

## ■ Network update

Download the update data directly to the PS3™ system. From the system's home menu, select (Settings) > (System Update) > "Update via Internet".

## ■ Update using a PC

Use a PC to download the update data to compatible storage media. For details, visit <http://www.us.playstation.com>.

For other update methods, visit <http://www.us.playstation.com> or contact SCEA Consumer Services at 1-800-345-7669.

## Registering the BD remote control with the PS3™ system

Before using the BD remote control, you must register ("pair") the remote control with the PS3™ system. This operation is performed only once when you are using the remote control for the first time.

- 1 Turn on the PS3™ system.
- 2 From the system's home menu, select (Settings) > (Accessory Settings) > "Register Bluetooth® Device", and then press the X button.
- 3 Select the type of device to register.
- 4 Press the START and ENTER buttons on the BD remote control at the same time and for at least two seconds.  
The remote control enters registration mode. Follow the on-screen instructions to register the remote control.

## Hints

- Only one BD remote control can be registered with the PS3™ system.
- If you register the BD remote control with another PS3™ system, you will have to re-register if you want to use the remote control again with the first PS3™ system.

## Basic operations

### Basic operation of the BD remote control

This manual explains button operations for Blu-ray Disc (BD) playback. The same operations can also be performed when playing DVD videos or audio CDs with the exception of some functions.


#### Notice

Some content may have preset playback conditions set by the content developer. In this case, some button operations of the remote control may not be available.

### A button operations (refer to diagram)

EJECT button	Eject the disc.
AUDIO button	Change audio on BDs with multiple audio tracks recorded.
ANGLE button	Change viewing angles on BDs with multiple angles recorded on the same scene.
SUBTITLE button	Change the language for subtitles on BDs with subtitles recorded.
CLEAR button	Clear entered numbers.
TIME button	View the elapsed time or remaining time of a title or chapter.
0-9 button	Enter numbers.
RED, GREEN, BLUE, YELLOW button	Perform functions assigned to each button. (Assigned functions vary depending on the content being played.)
DISPLAY button	View status information or other information on the content being played.
TOP MENU button	View the content's top menu.
POP UP/MENU button	View the content's pop-up menu.
RETURN button	Return to a specific point in the video.

### B button operations (refer to diagram)

$\Delta$ /OPTIONS, $\square$ /VIEW, X, O/BACK button	Perform the same operations as the SIXAXIS™ wireless controller for the PS3™ system.
Directional buttons	
 (PS button)	
L1, R1, L2, R2, L3, R3 button	
SELECT, START button	Perform the same operation as the X button on the SIXAXIS™ wireless controller for the PS3™ system.
ENTER button	

### C button operations (refer to diagram)

PLAY button	Start playback.
STOP button	Stop playback.
PAUSE button	Stop playback temporarily.
$\ll$ SCAN, $\gg$ SCAN button	Fast forward or fast reverse playback. Playback speed changes each time you press the button.
$\ll$ PREV, $\gg$ NEXT button	Move to the previous or next chapter.
$\ll$ /SLOW/STEP, $\gg$ /SLOW/STEP button	Play content one frame at a time. If you press and hold down the button, content plays in slow motion.

#### Hint

Pressing any button on the BD remote control when the PS3™ system is turned off (in standby mode) will turn on the system.

### If the battery charge is low

When the battery charge is low, the remote control may not operate properly or the distance within which you can operate the remote control may become shorter. In this case, replace both batteries with new ones.

## Specifications

Power source	Type AA batteries (2)
External dimensions	Approx. 51 × 25.5 × 219 mm / 2 × 1 × 8.6 in (w × h × d)
Operating temperature	5°C - 35°C / 41°F - 95°F

Design and specifications are subject to change without notice.

FR

## AVERTISSEMENT

- Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement. Lisez aussi les instructions pour le système PLAYSTATION®3.
- Ne manipulez pas de piles endommagées ou qui fuient.

## Précautions

### Utilisation des batteries

- Ne jetez jamais les batteries au feu.
- Utilisez exclusivement les batteries spécifiées, et remplacez-les toujours par des batteries du même type. N'utilisez pas ensemble des batteries usées et des batteries neuves.
- Insérez les batteries en plaçant les pôles positif et négatif dans le bon sens.
- Retirez les batteries lorsqu'elles sont complètement épuisées ou si vous rangez la télécommande BD pour une période prolongée.

### Utilisation et manipulation



- N'exposez pas la télécommande BD à des températures élevées, à une humidité excessive ou aux rayons directs du soleil.
- Ne laissez pas de liquide ou de petites particules s'introduire dans le produit.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le produit.
- Ne désassemblez ou ne modifiez jamais le produit.
- Ne lancez pas le produit, et évitez de l'échapper ou de le soumettre à de forts chocs physiques.
- Ne placez pas de matériaux en caoutchouc ou en vinyle sur l'extérieur du produit pendant une période prolongée.
- Pour nettoyer le produit, utilisez un linge doux et sec. N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits chimiques.

## Préparatifs pour l'utilisation

### Insérer les batteries



Retirez le couvercle à l'arrière de la télécommande BD et insérez les batteries fournies. Placez les batteries en position correcte.

### Mettre à jour le système PS3™

La version 1.30 du système PS3™ ou une version ultérieure est requise pour utiliser la télécommande BD. Pour vérifier la version du logiciel système, sélectionnez  (Paramètres) >  (Paramètres système) > "Informations système" dans le menu d'accueil du système PS3™.

Vous devez mettre à jour le logiciel système s'il s'agit d'une version antérieure à 1.30. Utilisez l'une ou l'autre des méthodes suivantes pour effectuer la mise à jour.

#### ■ Mise à jour réseau

Téléchargez les données de mise à jour directement sur le système PS3™. Dans le menu d'accueil du système, sélectionnez  (Paramètres) >  (Mise à jour système) > "Mise à jour par Internet".



#### ■ Mise à jour au moyen d'un ordinateur

Utilisez un ordinateur pour télécharger les données de mise à niveau pour les supports de stockage compatibles. Pour plus de détails, visitez <http://www.us.playstation.com>.

Pour d'autres méthodes de mise à jour, visitez le site <http://www.us.playstation.com> ou contactez le Service consommateurs SCEA au 1-800-345-7669.

### Enregistrer la télécommande BD pour le système PS3™

Avant d'utiliser la télécommande BD, vous devez enregistrer ("jumeler") la télécommande pour le système PS3™. Cette opération n'est effectuée qu'une seule fois, lors de la première utilisation de la télécommande.

- 1 Mettez le système PS3™ sous tension.
- 2 Dans le menu d'accueil du système, sélectionnez  (Paramètres) >  (Paramètres accessoires) > "Enregistrer un périphérique Bluetooth®", puis appuyez sur la touche X.
- 3 Sélectionnez le type de périphérique à enregistrer.
- 4 Appuyez simultanément sur les touches START et ENTER de la télécommande BD pendant au moins deux secondes. La télécommande passe en mode d'enregistrement. Suivez les instructions à l'écran pour enregistrer la télécommande.

#### Conseils

- Il n'est possible d'enregistrer qu'une seule télécommande BD pour le système PS3™.
- Si vous enregistrez la télécommande BD avec un autre système PS3™, vous devez la réenregistrer si vous désirez utiliser la télécommande à nouveau avec le premier système PS3™.

## Commandes de base

### Commande de base de la télécommande BD

Ce manuel explique les commandes de touche pour la lecture des disques Blu-ray (BD). Les mêmes commandes sont également exécutables lors de la lecture des disques DVD-Vidéo et des CD audio, à l'exception de certaines touches.

#### Remarque<sup>1</sup>

Le contenu peut parfois avoir des conditions de lecture prédéfinies ayant été spécifiées par le développeur du contenu. Le cas échéant, il se peut que certaines commandes par les touches de la télécommande ne soient pas disponibles.

### Commandes des touches **A** (voir diagramme)

Touche EJECT	Éjecte le disque.
Touche AUDIO	Change de piste audio sur les disques BD qui comportent plusieurs pistes audio.
Touche ANGLE	Change l'angle de prise de vue sur les disques BD qui comportent plusieurs angles de prise de vue pour une même scène.
Touche SUBTITLE	Change la langue des sous-titres sur les disques BD qui comportent des sous-titres.
Touche CLEAR	Efface les numéros saisis.
Touche TIME	Affiche le temps écoulé ou le temps restant d'un titre ou d'un chapitre.
Touche 0-9	Saisit des numéros.
Touche RED, GREEN, BLUE, YELLOW	Exécute les fonctions attribuées aux touches respectives. (Les fonctions attribuées varient suivant le contenu en cours de lecture.)
Touche DISPLAY	Affiche les informations d'état ou autres informations relatives au contenu en cours de lecture.
Touche TOP MENU	Affiche le menu supérieur du contenu.
Touche POP UP/MENU	Affiche le menu contextuel du contenu.
Touche RETURN	Revient à un point spécifique de la vidéo.

### Commandes des touches **B** (voir diagramme)

Touche $\Delta$ /OPTION, $\square$ /VIEW, $\times$ , $\circ$ /BACK	Exécute les mêmes commandes que la manette sans fil SIXAXIS™ pour le système PS3™.
Touche directionnelles	
$\text{PS}$ (Touche PS)	
Touche L1, R1, L2, R2, L3, R3	
Touche SELECT, START	Exécute la même commande sur la touche $\times$ de la manette sans fil SIXAXIS™ pour le système PS3™.
Touche ENTER	

### Commandes des touches **C** (voir diagramme)

Touche PLAY	Lance la lecture.
Touche STOP	Arrête la lecture.
Touche PAUSE	Arrête temporairement la lecture.
Touche $\leftarrow$ SCAN, $\rightarrow$ SCAN	Lecture rapide vers l'avant ou l'arrière. La vitesse de lecture change à chaque pression sur la touche.
Touche $\leftarrow$ PREV, $\rightarrow$ NEXT	Se déplace au chapitre précédent ou suivant.
Touche $\leftarrow$   /   $\rightarrow$ SLOW/STEP, $\rightarrow$   /   $\rightarrow$ SLOW/STEP	Lire le contenu un cadre à la fois. Si vous maintenez la touche enfoncée, le contenu est lu au ralenti.

#### Conseil

La pression sur n'importe quelle touche de la télécommande BD alors que le système PS3™ est hors tension (en mode veille) met le système sous tension.

#### Si la charge des batteries est faible

Lorsque la charge des batteries est faible, il se peut que la télécommande ne fonctionne pas correctement ou que sa portée diminue. Le cas échéant, remplacez les deux batteries par des neuves.

## Spécifications

Source d'alimentation	Batteries AA (2)
Dimensions extérieures	Environ 51 x 25,5 x 219 mm / 2 x 1 x 8,6 pouces (largeur x hauteur x longueur)
Température de fonctionnement	5° C - 35° C / 41° F - 95° F

Conception et spécifications sujettes à modification sans préavis.

## ADVERTENCIA

- Antes de utilizar este producto, lea detenidamente este manual y consérvelo para su referencia futura. También lea las instrucciones para el sistema PLAYSTATION®3.
- No manipule baterías dañadas o con fugas.

## Precauciones

### Uso de la batería

- Nunca arroje las baterías al fuego.
- No utilice baterías que sean distintas de aquéllas especificadas, y siempre reemplace con el mismo tipo de batería. No mezcle baterías viejas con baterías nuevas.
- Coloque las baterías con los polos positivo (+) y negativo (-) en la orientación correcta.
- Retire las baterías cuando hayan alcanzado el final de su vida útil, o si el mando a distancia de BD (Disco Blu-ray) está por almacenarse por un período de tiempo prolongado.

### Utilización y manejo



- No exponga el mando a distancia de BD a altas temperaturas, a humedad elevada ni a la luz solar directa.
- No permita que se introduzcan líquidos ni partículas pequeñas en el producto.
- No coloque objetos pesados sobre el producto.
- Nunca desmonte ni modifique el producto.
- No arroje ni deje caer el producto, ni lo someta a choques o vibraciones violentas.
- No coloque ningún tipo de material de goma o vinilo en el exterior del producto durante un período de tiempo prolongado.
- Al limpiar el producto, utilice un paño suave y seco. No utilice disolventes ni otras sustancias químicas.

## Preparación para la utilización

### Colocación de las baterías



Retire la tapa trasera del mando a distancia de BD y coloque las baterías incluidas. Inserte las baterías con la orientación correcta.

### Actualización del sistema PS3™

Se requiere la versión 1.30 o superior del software del sistema PS3™ para utilizar el mando a distancia de BD. Para verificar la versión del software del sistema, desde el menú de inicio del sistema PS3™, seleccione  (Ajustes) >  (Ajustes del sistema) > "Información del sistema".

Debe actualizar el software del sistema en caso de que sea una versión inferior a la 1.30. Use cualquiera de los siguientes métodos para realizar la actualización.

#### ■ Actualización mediante la red

Descargue y actualice los datos directamente al sistema PS3™. Desde el menú de inicio del sistema, seleccione  (Ajustes) >  (Actualización del sistema) > "Actualizar mediante Internet".



#### ■ Actualización mediante una PC

Use una PC para descargar los datos de actualización a un medio de almacenamiento. Para más información, visite <http://www.us.playstation.com>.

Para otros métodos de actualización, visite <http://www.us.playstation.com> o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente SCEA a través del número de teléfono 1-800-345-7669.

### Registro del mando a distancia de BD con el sistema PS3™

Antes de utilizar el mando a distancia de BD, primero debe registrar ("parear") el mando a distancia con el sistema PS3™. Esta operación se realiza sólo una vez cuando está por utilizar el mando a distancia por primera vez.

- 1 Encienda el sistema PS3™.
- 2 Desde el menú de inicio del sistema, seleccione  (Ajustes) >  (Ajustes de accesorios) > "Registrar dispositivo Bluetooth™" y luego oprima el botón  $\times$ .
- 3 Seleccione el tipo de dispositivo para registrar.
- 4 Oprima los botones de START y ENTER en el mando a distancia de BD (cámara lenta/fotogramas) simultáneamente y por al menos dos segundos. El mando a distancia ingresará al modo de registro. Siga las instrucciones en pantalla para registrar el mando a distancia.

#### Sugerencias

- Sólo un mando a distancia de BD puede ser registrado con el sistema PS3™.
- Si registra su mando a distancia de BD con otro sistema PS3™, lo tendrá que registrar de nuevo para usar su mando a distancia con el primer sistema PS3™.

## Operaciones básicas

### Operación básica del mando a distancia de BD

Este manual explica las operaciones de los botones para la reproducción de discos Blu-ray (BD). Las mismas operaciones también pueden realizarse al estar reproduciendo videos DVD o audio CDs con excepción de algunas funciones.

#### Aviso

Puede que algunos contenidos tengan preconfigurada la condición de reproducción establecida por el desarrollador del contenido. En este caso, puede que algunas operaciones de los botones del mando a distancia no estén disponibles.

### Operaciones del botón **A** (vea el diagrama)

Botón EJECT (extraer)	Expulsar el disco.
Botón AUDIO	Cambiar el audio en BDs grabados con múltiples pistas de audio.
Botón ANGLE (ángulo)	Cambiar los ángulos de vista en BDs grabados con múltiples ángulos en la misma escena.
Botón SUBTITLE (subtítulos)	Cambiar el idioma para los subtítulos en BDs grabados con subtítulos.
Botón CLEAR (borrar)	Borrar los nombres ingresados.
Botón TIME (tiempo)	Ver el tiempo transcurrido o el tiempo restante de un título o capítulo.
Botón 0-9	Ingresar números.
Botón RED, GREEN, BLUE, YELLOW	Realizar funciones asignadas a cada botón. (Las funciones asignadas varían dependiendo del contenido que está siendo reproducido.)
Botón DISPLAY (visualización del panel de control)	Ver la información de estatus u otra información sobre el contenido que está siendo reproducido.
Botón TOP MENU (menú de títulos)	Ver la pantalla del menú inicial del contenido.
Botón POP UP/MENU (emergente/menú)	Ver la pantalla del menú emergente del contenido.
Botón RETURN (volver)	Regresar a un punto específico en el video.

### Operaciones del botón **B** (vea el diagrama)

Botón $\Delta$ /OPTIONS (opciones), $\square$ /VIEW (visualización), $\times$ , $\circ$ /BACK (volver)	Realiza las mismas operaciones como el mando inalámbrico SIXAXIS™ para el sistema PS3™.
Botones de dirección	
$\triangleleft$ (Botón PS)	
Botón L1, R1, L2, R2, L3, R3	
Botón SELECT (selección), START (inicio)	Realiza las mismas operaciones como el botón $\times$ en el mando inalámbrico SIXAXIS™ para el sistema PS3™.
Botón ENTER (aceptar)	

### Operaciones del botón **C** (vea el diagrama)

Botón PLAY (reproducir)	Iniciar reproducción.
Botón STOP (parar)	Detener reproducción.
Botón PAUSE (pausa)	Detener reproducción temporalmente.
Botón $\ll$ SCAN (buscar), $\gg$ SCAN (buscar)	Avanzar o retroceder rápidamente la reproducción. La velocidad de reproducción cambia cada vez que presiona el botón.
Botón $\ll$ PREV (anterior), $\gg$ NEXT (siguiente)	Moverse al capítulo anterior o siguiente.
Botón $\ll$     $\ll$ SLOW/STEP (cámara lenta/fotogramas), $\gg$     $\gg$ SLOW/STEP (cámara lenta/fotogramas)	Reproducir el contenido un fotograma a la vez. Si oprime y mantiene oprimido el botón, el contenido se reproduce en cámara lenta.

#### Sugerencia

Oprimir cualquier botón del mando a distancia de BD (cámara lenta/fotogramas) cuando el sistema PS3™ está apagado (en modo de espera) causará que el sistema se encienda.

#### Si la carga de la batería está baja

Cuando la carga de la batería esté baja, puede que el mando a distancia no funcione adecuadamente o que la distancia dentro de la cual el mando a distancia opera se reduzca. En este caso, reemplace ambas baterías con nuevas.

## Especificaciones

Fuente de alimentación de energía	Baterías tipo AA (2)
Dimensiones externas	Aprox. 51 × 25.5 × 219 mm / 2 × 1 × 8.6 pulgadas (altura × anchura × longitud)
Temperatura de funcionamiento	5°C – 35°C / 41°F – 95°F

El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

" $\triangleleft$ " and "PLAYSTATION" are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. Also, "PS3" and "SIXAXIS" are trademarks of the same company. "SONY" is a registered trademark of Sony Corporation.

" $\triangleleft$ ", "PlayStation" et "PLAYSTATION" sont des marques déposées de Sony Computer Entertainment Inc. Par ailleurs, "PS3" et "SIXAXIS" sont des marques commerciales de la même société.



The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Computer Entertainment Inc. is under license.

Les logos et la marque commerciale du mot Bluetooth appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques commerciales par Sony Computer Entertainment Inc. est accordée sous licence.